

**Tiré à part du procès-verbal de la
réunion du Comité de finance
CFI-240507**

CFI-240507

*« Que le Comité de finance recommande au Conseil de l'Université
l'adoption du plan d'action autochtone réseau. »*

Vote : unanime

Proposition au Conseil de l'Université

<i>« Que le Conseil de l'Université adopte le plan d'action autochtone réseau. »</i>
--

Plan d’action autochtone réseau (2022-2028)

Engagée dans un processus visant à répondre aux appels à l’action de la Commission de vérité et de réconciliation du Canada, l’Université de Moncton a signé avec les chefs du Mi’gmawe’l Tplu’taqnn, ainsi que la cheffe de la première nation malécite du Madawaska une déclaration d’engagement fondée sur cinq grandes orientations. Élaboré avec nos partenaires autochtones Mi’kmaq et Wolastoqiyik, le plan d’action qui suit comprend à la fois ces orientations et les objectifs qui guideront le travail des prochaines années dans nos trois campus dans une visée d’autochtonisation et de décolonisation nécessaire au processus de réconciliation.

Engaged in a process to respond to the Calls to Action of the Truth and Reconciliation Commission of Canada, the Université de Moncton signed a Declaration of Commitment based on five major orientations with the Chiefs of the Mi'gmawe'l Tplu'taqnn, as well as the Chief of the Madawaska Maliseet First Nation. Developed with our Mi'kmaq and Wolastoqiyik Indigenous partners, the following action plan includes both these orientations and the goals that will guide the work of the coming years at our three campuses aiming to decolonize and indigenize our Université, which is necessary to our journey towards reconciliation.

Orientation 1	Augmenter les effectifs autochtones (population étudiante, personnel enseignant et non enseignant) et assurer des espaces de participation aux Autochtones du Nouveau-Brunswick ¹ à la gouvernance de l’Université de Moncton. <i>Increase the number of Indigenous Peoples (student population, faculty and staff) and to ensure spaces for the participation of Indigenous Peoples within the governance of the Université de Moncton.²</i>	Responsables	Prévisions budgétaires 2024-2025 (Lorsqu’aucun montant n’est indiqué, cela devrait être inclus dans le budget de fonctionnel prévu)	Prévisions budgétaires 2025-2026 (Lorsqu’aucun montant n’est indiqué, cela devrait être inclus dans le budget de fonctionnel prévu)	Prévisions budgétaires 2026-2027 (Lorsqu’aucun montant n’est indiqué, cela devrait être inclus dans le budget de fonctionnel prévu)
1.1	Faciliter l’accès aux programmes d’études. - Recruter des étudiantes et étudiants autochtones dans les écoles francophones et dans les écoles d’immersion française et faire la promotion des programmes d’appui à la réussite des études (ex. le Groupe-pont) auprès d’eux. - Renforcer le processus d’autoidentification en continu des étudiantes et étudiants. - Revoir les conditions d’admission des programmes et étudier la possibilité de réserver des sièges dans certains programmes pour des étudiantes ou étudiants autochtones.	Bureau du recrutement étudiant Services aux étudiantes et étudiants Comités des programmes	10 000 \$ (frais de déplacement et matériel promotionnel)	10 000 \$ (frais de déplacement et matériel promotionnel)	10 000 \$ (frais de déplacement et matériel promotionnel)

¹ Il s’agit en fait des Autochtones de deux des trois nations du Nouveau-Brunswick, soit les Mi’kmaq et les Wolastoqiyik, dont les territoires traditionnels non cédés sont ceux sur lesquels les trois campus sont situés.
² They are in fact the Aboriginal people of two of New Brunswick's three nations, the Mi'kmaq and the Wolastoqiyik, who's traditional unceded territories are those on which the three campuses are located.
Projet de Plan d’action autochtone réseau (2022-2028), préparé par la VRAEAP le 14 décembre 2021, révisé par Pierrette Fortin avec le comité Mawiomi le 29 juin 2022. Adopté à la RVD du 6 février 2023, à la RDD du 9 mai 2023 et au Comité de la planification du 15 mars 2024. Prévisions budgétaires ajoutées par Pierrette Fortin, responsable réseau des affaires autochtones, et Sébastien Bérubé, coordonnateur réseau des affaires autochtones et d’Avenir Wabanaki, août 2023, révisées en janvier et mars 2024.

	• Accompagner les étudiantes et étudiants autochtones dans leurs demandes de bourses et de soutien financier. • Développer des programmes portant sur les études autochtones. <i>Facilitating access to curricula</i> • <i>Recruit Indigenous students from French and French immersion schools and promote programs to support academic success (e.g., le Groupe Pont).</i> • <i>Strengthen the process of continuous self-identification of students.</i> • <i>Review the admission requirements for programs and consider the possibility of reserving places in certain programs for Indigenous students.</i> • <i>Support Indigenous students in their applications for scholarships and financial support.</i> • <i>Develop programs on indigenous studies.</i>	Service des bourses et de l’aide financière RDD			
1.2	Renforcer la <i>Politique d’équité en matière d’emploi</i> afin de faciliter l’embauche de personnel enseignant et non enseignant autochtone. • Établir un processus volontaire d’autoidentification pour toutes les employées et tous les employés de l’Université de Moncton. • Cibler pour les Autochtones quelques postes de professeure ou professeur régulier où le profil recherché comprendrait un programme de R-D-C-I exigeant une connaissance approfondie des réalités, histoires et cultures autochtones dans le cadre du renouvellement de postes existants. Envisager l’offre d’une bourse de recrutement, si nécessaire. • Revoir notre processus d’autoidentification pour l’ajout de l’identification de la Première nation d’appartenance. • Reconnaître la présence autochtone dans les données institutionnelles. <i>Strengthen the Employment Equity Policy to facilitate the hiring of Indigenous faculty and staff.</i> • <i>Establish a voluntary self-identification process for all Université de Moncton employees.</i> • <i>Identify a few regular professorships for Indigenous people where the profile sought would include a Research, Development, Creation, Innovation (R-D-C-I) program requiring in-depth knowledge of Indigenous realities, histories and cultures as part of the renewal of existing positions. If necessary, consider offering a recruitment scholarship.</i> • <i>Revise our self-identification process to add the First Nation membership.</i> • <i>Recognize Indigenous presence in institutional data.</i>	Service des ressources humaines – Direction – Gestion et dotation RDD Service des ressources humaines – Direction – Gestion et dotation Chercheure institutionnelle / chercheur institutionnel			

Projet de *Plan d’action autochtone réseau (2022-2028)*, préparé par la VRAEAP le 14 décembre 2021, révisé par Pierrette Fortin avec le comité Mawiomi le 29 juin 2022. Adopté à la RVD du 6 février 2023, à la RDD du 9 mai 2023 et au Comité de la planification du 15 mars 2024. Prévisions budgétaires ajoutées par Pierrette Fortin, responsable réseau des affaires autochtones, et Sébastien Bérubé, coordonnateur réseau des affaires autochtones et d’Avenir Wabanaki, août 2023, révisées en janvier et mars 2024.

1.3	Assurer une représentation autochtone au sein des instances ayant des représentantes ou des représentants communautaires. • Mettre en place des programmes d’Aînées et Aînés en résidence pour soutenir l’intégration des perspectives autochtones. • Assurer la représentation autochtone des deux nations partenaires au Conseil de l’Université. • Maintenir des rencontres de travail régulières avec les communautés Mi’kmaq et Wolastoqiyik. <i>Ensure Indigenous representation in committees with community representatives.</i> • <i>Implement Elders in Residence programs to support the integration of Indigenous perspectives.</i> • <i>Assure Indigenous representation from the two partner nations on the Board of Governors.</i> • <i>Maintain regular working meetings with Mi’kmaq et Wolastoqiyik communities.</i>	Services aux étudiantes et étudiants Secrétariat général	48 375 \$ + 10 000\$ (voir note à la fin du document) 12 000 \$ (frais de repas et déplacement pour les réunions)	48 375 \$ + 10 000\$ (voir note à la fin du document) 12 000 \$ (frais de repas et déplacement pour les réunions)	48 375 \$ + 10 000\$ (voir note à la fin du document) 12 000 \$ (frais de repas et déplacement pour les réunions)
1.4	Mettre en place un protocole qui respecte les façons de faire des partenaires Mi’kmaq et Wolastoqiyik. • Établir en partenariat avec les Mi’kmaq et les Wolastoqiyik le protocole de mise en berne des drapeaux. • Refléter les façons de faire des partenaires Mi’kmaq et Wolastoqiyik quant aux cérémonies, évènements et rencontres. • Encourager la reconnaissance des territoires autochtones dans différents aspects de la vie universitaire. <i>Implement a protocol that respects the ways of doing things of Mi'kmaq and Wolastoqiyik partners</i> • <i>Establish in partnership with the Mi'kmaq and Wolastoqiyik the protocol for flying flags at half-mast.</i> • <i>Reflect the Mi'kmaq and Wolastoqiyik partners' approaches to ceremonies, events, and meetings.</i> • <i>Encourage the recognition of Indigenous territories in different aspects of university life.</i>	Rectorat, Secrétariat général Rectorat, Secrétariat général Rectorat, Secrétariat général			

Projet de *Plan d’action autochtone réseau (2022-2028)*, préparé par la VRAEAP le 14 décembre 2021, révisé par Pierrette Fortin avec le comité Mawiomi le 29 juin 2022. Adopté à la RVD du 6 février 2023, à la RDD du 9 mai 2023 et au Comité de la planification du 15 mars 2024. Prévisions budgétaires ajoutées par Pierrette Fortin, responsable réseau des affaires autochtones, et Sébastien Bérubé, coordonnateur réseau des affaires autochtones et d’Avenir Wabanaki, août 2023, révisées en janvier et mars 2024.

Orientation 2	Offrir un milieu d'études et de vie propice à l'épanouissement et à la réussite des étudiantes et étudiants autochtones. <i>Provide a study and living environment conducive to the development and success of Indigenous students.</i>				
2.1	Valoriser la culture des étudiantes et étudiants autochtones. • Assurer une visibilité de la présence des cultures autochtones sur les campus (toponymie, œuvres d'arts, locaux, etc.). • Célébrer les cultures et traditions autochtones avec nos partenaires. • Offrir des services spécifiques misant sur le mieux-être réussite des étudiantes et étudiants autochtones. • Offrir un local aux étudiantes et étudiants autochtones pour qu'ils puissent se réunir. • Proposer annuellement des activités de développement professionnel aux employées et employés enseignants et non enseignants de manière à mieux assurer la diversité et la reconnaissance culturelle. <i>Value the culture of Indigenous students</i> • Ensure visibility of the presence of Indigenous cultures on campus (toponymy, works of art, spaces, etc.). • Celebrate Indigenous culture and traditions with partners. • Provide specific services to Indigenous students which are focused on their wellbeing and their success. • Provide a space where indigenous students can gather. • Provide annually professional development activities to faculty and staff to better ensure diversity and cultural recognition. .	Coordonnateur réseau des affaires autochtones et d'Avenir Wabanaki Services aux étudiantes et étudiants Formation continue	12 000 \$ 6 000 \$ (création de la formation en ligne)	12 000 \$	12 000 \$
2.2	Favoriser la rétention et la diplomation des étudiantes et étudiants autochtones. • Demander la rétroaction des étudiantes et étudiants autochtones sur les services de soutien qui leur sont offerts afin de mieux répondre à leurs besoins. • Créer des bourses destinées aux étudiantes et étudiants autochtones. • Offrir des ateliers pour favoriser l'intégration universitaire et la réussite des étudiantes et étudiants autochtones. <i>Encourage the retention and graduation of Indigenous students.</i>	Coordonnateur réseau des affaires autochtones et d'Avenir Wabanaki Services aux étudiantes et étudiants Service des bourses et de l'aide financière	40 000 \$ (offre de 8 bourses de 5 000 \$) 10 000\$	40 000 \$ (offre de 8 bourses de 5 000 \$) 10 000\$	40 000 \$ (offre de 8 bourses de 5 000 \$) 10 000\$

Projet de *Plan d'action autochtone réseau (2022-2028)*, préparé par la VRAEAP le 14 décembre 2021, révisé par Pierrette Fortin avec le comité Mawiomi le 29 juin 2022. Adopté à la RVD du 6 février 2023, à la RDD du 9 mai 2023 et au Comité de la planification du 15 mars 2024. Prévisions budgétaires ajoutées par Pierrette Fortin, responsable réseau des affaires autochtones, et Sébastien Bérubé, coordonnateur réseau des affaires autochtones et d'Avenir Wabanaki, août 2023, révisées en janvier et mars 2024.

	• Seek feedback from Indigenous students on the support services available to them to better meet their needs. • Create scholarships for Indigenous students. • Offer workshops to promote academic integration and success for Indigenous students.		(ateliers et événements)	(ateliers et événements)	(ateliers et événements)
Orientation 3	Renforcer les relations des trois campus de l’Université de Moncton avec les Autochtones, notamment les Mi’kmaq et les Wolastoqiyik, et répondre aux besoins qu’ils identifient en enseignement, recherche et engagement communautaire. <i>Strengthen the relationships of the Université de Moncton's three campuses with Indigenous peoples, including the Mi'kmaq and Wolastoqiyik, and respond to the needs that they identify for teaching, research and community engagement.</i>				
3.1	Renforcer les relations entre les communautés Mi’kmaq et Wolastoqiyik et les trois campus de l’Université de Moncton. • Embauche d’une coordination réseau pour les affaires autochtones. • Solliciter la participation des communautés Mi’kmaq et Wolastoqiyik à certaines activités sur les trois campus de l’Université de Moncton. • Renforcer les relations avec les communautés autochtones en embauchant des agentes ou agents de liaison autochtones conjointement avec ces nations • Remettre les artefacts et les documents d’archives autochtones de l’Université aux Premières nations Mi’kmaq et Wolastoqiyik. <i>Strengthen relations between the Mi'kmaq and Wolastoqiyik communities and the three campuses of the Université de Moncton.</i> • Hiring of a coordination for the indigenous affairs • Solicit the participation of the Mi'kmaq and Wolastoqiyik communities in certain activities on the three campuses of the Université de Moncton. • Strengthen relationships with Indigenous communities by hiring Indigenous Liaison Officers in conjunction with Indigenous communities. • Return the University's Indigenous artifacts and archives to the Mi'kmaq and Wolastoqiyik First Nations.	Comité Mawiomi et Comité Malécite Rectorat Direction des partenariats Musée acadien de l’Université de Moncton	52 000 \$ (50% du salaire, bénéfices et déplacements réseau de la coordination) 55 000\$ (salaire et bénéfices de l’agent de liaison culturelle et de formation -mi’kmaq)	52 000 \$ (50% du salaire, bénéfices et déplacements réseau de la coordination) 110 000\$ (salaires et bénéfices des agents de liaison culturelle et de formation – un par nation)	52 000 \$ (50% du salaire, bénéfices et déplacements réseau de la coordination) 165 000\$ (salaires et bénéfices des agents de liaison culturelle et de formation – un par campus)

Projet de Plan d’action autochtone réseau (2022-2028), préparé par la VRAEAP le 14 décembre 2021, révisé par Pierrette Fortin avec le comité Mawiomi le 29 juin 2022. Adopté à la RVD du 6 février 2023, à la RDD du 9 mai 2023 et au Comité de la planification du 15 mars 2024. Prévisions budgétaires ajoutées par Pierrette Fortin, responsable réseau des affaires autochtones, et Sébastien Bérubé, coordonnateur réseau des affaires autochtones et d’Avenir Wabanaki, août 2023, révisées en janvier et mars 2024.

3.2	Répondre aux besoins identifiés par les communautés Mi’kmaq et Wolastoqiyik en formation, R-D-C-I et engagement communautaire. • Soutenir la revitalisation des langues Mi’kmaq et Wolastoqiyik, et des cultures autochtones, en étudiant la possibilité d’offrir des cours et des formations accessibles à tous les étudiantes et étudiants et à la communauté. • Étudier en partenariat avec une communauté autochtone la possibilité de délocaliser certains cours au sein de cette communauté. • Organiser un rassemblement autochtone annuel sur chaque campus. <i>Respond to the needs identified by the Mi'kmaq and Wolastoqiyik communities for programs, research and community engagement.</i> • <i>Support research projects identified by the community.</i> • <i>Support the revitalization of the Mi'kmaq and Wolastoqiyik languages and cultures by exploring the possibility of offering courses and training open to all students and communities.</i> • <i>Explore in partnership with an Indigenous community the possibility of relocating certain courses within that community.</i> • <i>Plan an annual indigenous annual gathering on each campus.</i>	Vice-rectorat adjoint à la recherche Formation continue Formation continue Services aux étudiantes et étudiants	20 000\$ (déplacements et développement des partenariats et initiatives pédagogiques ou de formation)	20 000\$ (déplacements et développement des partenariats et initiatives pédagogiques ou de formation)	20 000\$ (déplacements et développement des partenariats et initiatives pédagogiques ou de formation)
Orientation 4	Intégrer les savoirs et cultures autochtones aux programmes d’études de l’Université de Moncton et favoriser l’engagement interculturel entre les membres autochtones et allochtones de la communauté universitaire. <i>Integrate Indigenous knowledge and cultures into the Université de Moncton's curricula and foster intercultural engagement between Indigenous and Non-Indigenous members of the university community.</i>				
4.1	Faire mieux connaître les peuples autochtones, notamment les Mi’kmaq et les Wolastoqiyik, et sensibiliser la communauté universitaire à leurs réalités, histoires et cultures, aux enjeux contemporains ainsi qu’aux aspirations de ces peuples. • Dans le cadre des processus prévus dans la <i>Politique d’évaluation des programmes</i>, recommander l’intégration de la dimension autochtone dans les résultats d’apprentissage et dans le régime pédagogique. • Développer conjointement des savoirs et des curriculums sur les réalités, histoires et cultures autochtones du Canada et d’ailleurs. • Décoloniser certains cours existants en incluant des perspectives autochtones.	Comité des règlements RDD, SASE RDD, SASE Bureau d’apprentissage expérientiel Bureau d’enseignement coopératif	7 500 \$ (honoraires pour les consultantes et consultants autochtones)	7 500 \$ (honoraires pour les consultantes et consultants autochtones)	7 500 \$ (honoraires pour les consultantes et consultants autochtones)

Projet de *Plan d’action autochtone réseau (2022-2028)*, préparé par la VRAEAP le 14 décembre 2021, révisé par Pierrette Fortin avec le comité Mawiomi le 29 juin 2022. Adopté à la RVD du 6 février 2023, à la RDD du 9 mai 2023 et au Comité de la planification du 15 mars 2024. Prévisions budgétaires ajoutées par Pierrette Fortin, responsable réseau des affaires autochtones, et Sébastien Bérubé, coordonnateur réseau des affaires autochtones et d’Avenir Wabanaki, août 2023, révisées en janvier et mars 2024.

	• Encourager les occasions d'apprentissage expérientiel en partenariat avec les communautés autochtones. <i>Increase awareness of Indigenous peoples, including the Mi'kmaq and Wolastoqiyik, and raise awareness in the university community of their contemporary histories, cultures, realities, and issues, as well as their aspirations.</i> • As part of the processes set out in the Program Evaluation Policy, require the integration of Indigenous content into learning outcomes and in the pedagogical regime. • Jointly develop knowledge and curriculums on Indigenous realities, histories, and cultures in Canada and beyond. • Decolonize some existing courses by including Indigenous perspectives. • Encourage experiential learning opportunities in partnership with Indigenous communities.				
4.2	Favoriser l'engagement interculturel entre les membres autochtones et allochtones de la communauté universitaire. • Voir à ce que le Service d'animation et de soutien à l'enseignement (SASE) offre des formations au corps professoral sur l'autochtonisation et la décolonisation des cours. • Offrir conjointement avec des partenaires autochtones une formation à l'ensemble du leadership administratif et syndical, ainsi que des employées et employés sur la reconnaissance des cultures autochtones. • Reconnaître et souligner avec les nations Mi'kmaq et Wolastoqiyik les dates et les événements autochtones importants. <i>Foster intercultural engagement between Indigenous and Non-Indigenous members of the university community.</i> • Ensure that the Service d'animation et de soutien à l'enseignement (SASE) offers training to faculty on the indigenization and decolonization of courses. • Jointly provide training with Indigenous partners to all administrative and union leadership, as well as employees on the recognition of Indigenous cultures. • Recognize and mark important Indigenous dates and events with the Mi'kmaq and Wolastoqiyik Nations.	SASE Formation continue Comité Mawiomi et Comité Malécite, Rectorat, Coordonnateur réseau des affaires autochtones et d'Avenir Wabanaki	5 000 \$	5 000 \$	5 000 \$
			5 000 \$	5 000 \$	5 000 \$
			6 000 \$	6 000 \$	6 000 \$

Projet de *Plan d'action autochtone réseau (2022-2028)*, préparé par la VRAEAP le 14 décembre 2021, révisé par Pierrette Fortin avec le comité Mawiomi le 29 juin 2022. Adopté à la RVD du 6 février 2023, à la RDD du 9 mai 2023 et au Comité de la planification du 15 mars 2024. Prévisions budgétaires ajoutées par Pierrette Fortin, responsable réseau des affaires autochtones, et Sébastien Bérubé, coordonnateur réseau des affaires autochtones et d'Avenir Wabanaki, août 2023, révisées en janvier et mars 2024.

F9

Orientation 5	Rehausser la visibilité de la recherche menée par ou avec des Autochtones dans toutes les disciplines, notamment dans les trois axes de développement prioritaire (études acadiennes et milieux minoritaires, santé, et environnement). <i>Enhance the visibility of research conducted by or with Indigenous peoples in all disciplines, particularly in the three priority development areas (Acadian studies and minority settings, health, and the environment).</i>				
5.1	Rehausser la visibilité de la R-D-C-I (recherche, développement, création, innovation) menée par ou avec des Autochtones, notamment les Mi'kmaq et les Wolastoqiyik. • Encourager des activités de diffusion de recherche menée par ou avec des partenaires autochtones. • Recenser et faire connaître les activités de R-D-C-I portant sur les questions autochtones. <i>Raise the visibility of the R-D-C-I (research, development, creation, innovation) conducted by or with Indigenous peoples, including the Mi'kmaq and Wolastoqiyik.</i> • Encourage dissemination activities of research carried out by or with Indigenous partners. • Identify and make known R-D-C-I activities on Indigenous issues.	FESR FESR et Services de communication			
		Total par année :	298 875\$	347 875 \$	402 875\$
	Dépenses supplémentaires ponctuelles : étoles autochtones		5 000 \$		
		Grand total par année:	303 875 \$	347 875 \$	402 875 \$

Dépenses liées au Programme d’Aînées et Aînés en résidence :

Pendant 15 semaines, une journée aux deux semaines (aux sessions d’automne et d’hiver). 475 \$ de frais de déplacement et 600 \$ d’honoraires par jour. Un total de 16 125\$ par année sur chaque campus. 16 125\$ par année x 3 campus, pour un total de 48 375 \$ pour le réseau.

Deux réunions entre Aînées et Aînés en résidence par année : 5000 \$ par réunion, pour un total de 10 000 \$ par année.

CDU-240615

Projet de *Plan d’action autochtone réseau (2022-2028)*, préparé par la VRAEAP le 14 décembre 2021, révisé par Pierrette Fortin avec le comité Mawiomi le 29 juin 2022. Adopté à la RVD du 6 février 2023, à la RDD du 9 mai 2023 et au Comité de la planification du 15 mars 2024. Prévisions budgétaires ajoutées par Pierrette Fortin, responsable réseau des affaires autochtones, et Sébastien Bérubé, coordonnateur réseau des affaires autochtones et d’Avenir Wabanaki, août 2023, révisées en janvier et mars 2024.